EUROOPA PARLAMENT

2004 *2009*

Õiguskomisjon

ESIALGNE
2004/0055(COD)

3.5.2005

***I
RAPORTI PROJEKT

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse Euroopa maksekäsu menetlus
(KOM(2004)0173 – C6-0006/2004 – 2004/0055(COD))

Õiguskomisjon

Raportöör: Arlene McCarthy

Kasutatud tähised

*	nõuandemenetlus *antud häälte enamus*
**I	koostöömenetlus (esimene lugemine) *antud häälte enamus*
**II	koostöömenetlus (teine lugemine) *antud häälte enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks*
***	nõusolekumenetlus *parlamendi liikmete häälteenamus v.a EÜ asutamislepingu artiklites 105, 107, 161 ja 300 ja ELi lepingu artiklis 7 toodud juhtudel*
***I	kaasotsustamismenetlus (esimene lugemine) *antud häälte enamus*
***II	kaasotsustamismenetlus (teine lugemine) *antud häälte enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks*
***III	kaasotsustamismenetlus (kolmas lugemine) *antud häälte enamus ühise teksti heakskiitmiseks*

(Antud menetlus põhineb komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

Õigusloomega seotud tekstide kohta esitatud muudatusettepanekud

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekutes tõstetakse muudetud tekst esile ***paksus kaldkirjas***. *Tavalises kaldkirjas* märgistus on mõeldud asjaomastele osakondadele lõpliku teksti ettevalmistamise abistamiseks ja tähistab neid õigusakti osi, mille kohta on tehtud parandusettepanek lõpliku teksti vormistamiseks (nt ilmselgelt valed või puuduvad lõigud mõnes tõlkeversioonis). Selliste parandusettepanekute puhul tuleb saada vastavate osakondade nõusolek.

SISUKORD

lehekülg

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT..5

EXPLANATORY STATEMENT.....11

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse Euroopa maksekäsu menetlus
(KOM(2004)0173 – C6-0006/2004 – 2004/0055(COD))

(Kaasotsustamismenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

– võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2004)0173)[1];

– võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2 ja artikli 61 punkti c, mille alusel komisjon Euroopa Parlamendile ettepaneku esitas (C6-0006/2004);

– võttes arvesse kodukorra artiklit 51;

– võttes arvesse õiguskomisjoni raportit ja kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni arvamust (A6-0000/2005),

1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;

2. palub komisjonil asi uuesti Euroopa Parlamenti saata, kui ta kavatseb ettepanekut oluliselt muuta või seda teise tekstiga asendada;

3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

Komisjoni ettepanek	Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud
	Muudatusettepanek 1 Artikkel -1 (uus)
	Artikkel -1
	1. Käesoleva määruse eesmärk on kehtestada piiriüleste juhtude osas Euroopa maksekäsu menetlus, et võimaldada määruse kohaselt välja antud maksekäsu vaba liikumist kõigis liikmesriikides, ilma et liikmesriigis, kus jõustamine toimub, oleks enne maksekäsu tunnustamist ja jõustamist vaja mingit vahepealset menetlust.

[1] ELTs seni avaldamata.

	2. Euroopa maksekäsu menetlus ei piira riiklike menetluste kohaldamist.
	3. Hoolimata lõigetest 2 ja 3, võivad liikmesriigid, kus puudub vastav riiklik menetlus, Euroopa maksekäsu kasutamise heaks kiita nii siseriiklike kui ka piiriüleste juhtude korral.
	4. Olenemata lõigetest 1 ja 2, esitab komisjon viis aastat pärast käesoleva määruse jõustumist parlamendile ja komisjonile ettepaneku meetme kohta, mis võimaldaks kasutada Euroopa maksekäsu menetlust kõigis liikmesriikides ka siseriiklikel juhtudel ja tehes ettepanekud vajalike muudatuste kohta selles määruses, võttes eriti arvesse kogemusi, mis on omandatud kõnealuse menetluse kasutamisel piiriülestel juhtudel.

Justification

This amendment sets out a possible compromise as a means of getting round the present impasse in the Council.

Muudatusettepanek 2
Artikli 3 lõike 2 punkt a

(a) poolte nimed ja aadressid ning kohtu nimetus ja aadress, millele taotlus on esitatud,	(a) poolte ***ja vajadusel nende esindajate*** nimed ja aadressid, samuti kohtu nimetus ja aadress, millele taotlus on esitatud,

Justification

Seeks to take account of concerns raised by several Member States.

Muudatusettepanek 3
Artikli 3 lõike 2 punkt d

(d) hagemise põhjus, kaasa arvatud nõude ja vajadusel ka nõutava intressi aluse***ks olevate asjaolude*** lühike kirjeldus;	(d) hagemise põhjus, kaasa arvatud nõude ja, kui see on vajalik, ka nõutava intressi aluse***ks olevate argumentide*** lühike kirjeldus;

Justification

Seeks to take account of concerns raised by several Member States.

Muudatusettepanek 4
Artikli 3 lõike 2 punkt e

(e) lühike kirjeldus vähemalt ühe tõestusvahendi kohta, mida võib esitada nõude toetuseks tavalise tsiviilmenetluse korral;	***kustutatud***

Justification

Seeks to take account of concerns raised by several Member States.

Muudatusettepanek 5
Artikli 3 lõike 2 punkt e a (uus)

	(ea) kohtu rahvusvahelise jurisdiktsiooni põhjuste lühike kirjeldus, juhul kui võlgniku alaline asukoht ei ole liikmesriigis, kus asub kohus, millele taotlus on esitatud, ja

Justification

Seeks to take account of concerns raised by several Member States.

Muudatusettepanek 6
Artikli 3 lõike 2 punkt e b (uus)

	juhtumi piiriülese iseloomu lühike kirjeldus, kui see on vajalik.

Justification

Seeks to take account of concerns raised by several Member States.

Muudatusettepanek 7
Artikli 3 lõige 2 a (uus)

2a. Kui päritoluliikmesriigi riiklik seadus seda nõuab, peab võla sissenõudja Euroopa maksekäsu taotlusele lisama asjakohased täiendavad dokumendid või nende koopiad.

Dokumendid tõlgitakse, kui kohus seda nõuab. Tõlke tõestab isik, kellel on ühes liikmesriikidest selleks õigus.

Justification

Seeks to take account of concerns raised by several Member States.

Muudatusettepanek 8
Artikli 3 lõige 3

3. Võlanõudja kirjutab taotlusele alla kas ***käsitsi või elektroonilise allkirja uusimal kujul*** parlamendi ja nõukogu 1999. aasta 13. detsembri direktiivi 1999/93/EC artikli 2 lõike 2 ***mõistes*** elektroonilisi allkirju käsitleva ühenduse raamistiku kohta.	3. Taotlusele ***peab*** alla kirjutama võlanõudja või tema esindaja ***ja see tuleb esitada mis tahes tehnilisi vahendeid kasutades, mis on päritoluliikmesriigi õigusaktidega lubatud ja antud kohtule kättesaadavad. Kui taotlus esitatakse elektroonilisel kujul, allkirjastatakse see*** vastavalt parlamendi ja nõukogu 1999. aasta 13. detsembri direktiivi 1999/93/EC artikli 2 lõikele 2 elektroonilisi allkirju käsitleva ühenduse raamistiku kohta. ***Päritoluliikmesriik tunnustab allkirja ja ei või sellele täiendavaid nõudeid esitada.***

Justification

Seeks to take account of concerns raised by several Member States.

Muudatusettepanek 9
Artikli 4 lõige 1

1. Taotlust käsitlev kohus kontrollib, ***kas*** artiklites 1, 2 ja 3 sätestatud nõuded on täidetud.	1. Taotlust käsitlev kohus kontrollib:
	(a) kas antud juhtum kuulub tema pädevusse;
	(b) kas artiklites 1, 2 ja 3 sätestatud nõuded on täidetud ***ja***
	(c) kui päritoluliikmesriigi riiklik seadus seda nõuab, kas dokumentaalsed tõendid, mis võlanõudja on koos taotlusega esitanud, toetavad nõuet vastavalt artikli 3 lõike 2 punktile a.

Justification

This amendment is designed to deal with several Member States' concerns.

Muudatusettepanek 10
Artikli 4 lõige 2

2. ***Kui*** kohus ***kaalub taotluse tagasilükkamist, kuna artikli 3 nõudeid ei ole täidetud,*** võib ***ta*** anda võlanõudjale võimaluse taotlust täiendada või parandada.	2. Kohus võib anda võlanõudjale võimaluse taotlust täiendada või parandada ***vastavalt artiklis 3 sisalduvale teabele, kasutades lisas antud tüüpvormi.***

Justification

This amendment is designed to deal with several Member States' concerns.

Muudatusettepanek 11
Artikli 5 lõige 1

1. Kohus lükkab taotluse tervikuna tagasi, kui nõue või selle osa ei vasta artiklis 4 sätestatud nõuetele.	1. Kohus lükkab taotluse täielikult ***või osaliselt*** tagasi, kui nõue või selle osa ei vasta artikli 4 **lõikes 1** sätestatud nõuetele. ***Kohus teatab võlanõudjale taotluse tagasilükkamisest.***

Justification

This amendment is designed to deal with several Member States' concerns and introduce more clarity.

Muudatusettepanek 12
Artikli 5 lõige 3

3. Tagasilükkamine ei takista võlanõudjat ***sama nõude osas*** tavapärast kohtumenetlust algatamast.	3. Tagasilükkamise ***korral ei või võlanõudja esitada sama nõude asjus uut Euroopa maksekäsu taotlust. Siiski*** ei takista ***see*** võlanõudjat tavapärast kohtumenetlust algatamast.

Justification

This amendment is designed to deal with several Member States' concerns and introduce more clarity.

EXPLANATORY STATEMENT

Judicial cooperation in civil matters is essential to the Treaty objective of establishing an area of freedom, security and justice. Legislative instruments have been brought forward with a view to approximating substantive and procedural law and facilitating access to justice and to speed up cross-border litigation. The European Enforcement Order (EEO) for uncontested claims will be transferred into national law by the end of 2005, abolishing the principle of exequator and enabling a judicial authority in one Member State to enforce an order from another Member State without a formal review. While the EEO creates an EU-level instrument enforcing a judgment handed down according to national procedural law, the EPO procedure introduces an EU level instrument in order to obtain an enforceable decision.

The high and expanding volume of trade within the EU and increased movements of people, raise the likelihood that citizens or businesses might become involved in cross-border litigation. There is a risk that citizens may not be inclined to assert their rights because of the obstacles they could encounter in dealing with the legal systems in another Member State, in particular due to unfamiliar procedures and unknown costs. This is considered an obstacle to the proper functioning of the internal market and a potential disincentive to the development of cross-border business and trade. It is essential that the EU provides for a judicial area where private individuals and businesses can have access to justice and redress the case of an uncontested claim for a payment order.

The Commission View

The European Commission argues that the procedure for the EPO should apply to both cross-border and national cases, and that Article 65 which refers to civil matters having "cross-border implications" should be interpreted in a flexible manner. The Commission argues that:

- The distinction between "cross-border" and "internal" scenarios is more difficult that it appears and could lead to arbitrary and discriminatory conclusions depending on the state of residence of the claimant.
- The potential for every national judgment to take on a cross-border nature if it needed to be enforced in another Member State calls into question the merits of a distinction between internal and cross-border cases.
- A limitation to cross-border cases would distort competition in the internal market.
- Creditors or debtors may have access to or be subject to a more efficient mechanism in a cross-border situation than in their own domestic system. This would be inconsistent with the principle of ensuring a fair regime across the EU.

Conclusion

Given the difficulties experienced in Council owing to the reluctance of many Member States to accept the use of the European order for payment in cases which are not cross-border in nature, your rapporteur has sought to reach a compromise which allows those States' concerns to be taken into account without ruling out a different solution in the future when experience will have been gained with the new European instrument.